

Số/No.: **480**/CBTT-BNW

Bắc Ninh, ngày 06 tháng 08 năm 2026
Bac Ninh, August 06, 2026

CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG
EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội
- Quý cổ đông Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh
To: - State Securities Commission of Vietnam
- Hanoi Stock Exchange
- Shareholders of Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company

1. Tên tổ chức: CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC SẠCH BẮC NINH

1. Name of organization: BAC NINH CLEAN WATER JOINT STOCK COMPANY

Mã chứng khoán: BNW

Địa chỉ trụ sở chính: Số 8 đường Nguyễn Hữu Du, phường Kinh Bắc, tỉnh Bắc Ninh, Việt Nam.

Address: No. 8 Nguyen Huu Du Street, Kinh Bắc Ward, Bac Ninh Province, Vietnam

Điện thoại: 0222.3822.708

Tel.: 0222.3822.708

Email: ctnsbn@bacninh.gov.vn

2. Nội dung thông tin công bố

2. Content of the disclosed information:

Ngày 06/08/2026, Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh nhận được công văn số 1537/QĐ-XPHC ngày 05/08/2026 của Sở Nông nghiệp và môi trường tỉnh Bắc Ninh về việc xử phạt vi phạm hành chính về lĩnh vực tài nguyên nước

On August 06, 2026, Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company received Decision No. 1537/QĐ-XPHC dated August 05, 2026 issued by the Bac Ninh Department of Agriculture and Environment regarding the imposition of administrative sanctions in the field of water resources.

3. Thông tin này kèm theo tài liệu đã được công bố trên trang thông tin điện tử công ty vào ngày 06 tháng 08 năm 2026 tại đường dẫn: <https://nuocsachbacninh.vn/>

3. This information was disclosed on the Company's website on August 06, 2026 at the: <https://nuocsachbacninh.vn/>



Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We hereby declare that all information provided in this announcement is true and accurate. We shall be legally responsible for the accuracy of our information disclosure. 

Nơi nhận: 

Recipients:

- Như kính gửi;
- As above
- Đăng website Công ty;
- Published on the company's website
- Lưu TCHC.
- Archived: Organization and Administration Department.

Tài liệu đính kèm:

Attached document:

- QĐ số 1537/QĐ-XPHC ngày 05/08/2026 của Sở Nông nghiệp và môi trường tỉnh Bắc Ninh
- Decision No. 1537/QĐ-XPHC dated August 05, 2026, issued by the Department of Agriculture and Environment of Bac Ninh Province.

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC
REPRESENTATIVE OF THE ORGANIZATION
TỔNG GIÁM ĐỐC
GENERAL DIRECTOR**



**Lưu Xuân Tâm
Luu Xuan Tam**



Số: 1537 /QĐ-XPNC

Bắc Ninh, ngày 05 tháng 8 năm 2026

CÔNG TY CỔ PHẦN NƯỚC SẠCH BẮC NINH

Số: 1537 Ngày: 5/8/2026

Đến: 6/8/2026

Đã vào sổ: 268

QUYẾT ĐỊNH

Xử phạt vi phạm hành chính về lĩnh vực tài nguyên nước

GIÁM ĐỐC SỞ NÔNG NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG

Căn cứ Điều 57, Điều 58, Điều 68, Điều 70, Điều 78, Điều 85 Luật Xử lý vi phạm hành chính năm 2012 được sửa đổi, bổ sung năm 2020, năm 2025;

Căn cứ Luật Tài nguyên nước năm 2023; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của 15 luật trong lĩnh vực nông nghiệp và môi trường số 146/2025/QH15;

Căn cứ Nghị định số 118/2021/NĐ-CP ngày 23/12/2021 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Xử lý vi phạm hành chính được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 68/2025/NĐ-CP ngày 18/3/2025 và Nghị định số 190/2025/NĐ-CP ngày 01/7/2025;

Căn cứ Nghị định số 189/2025/NĐ-CP ngày 01/7/2025 của Chính phủ quy định chi tiết Luật xử lý vi phạm hành chính về thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính;

Căn cứ Nghị định số 36/2020/NĐ-CP ngày 24/3/2020 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tài nguyên nước và khoáng sản; được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 04/2022/NĐ-CP ngày 06/01/2022 của Chính phủ;

Căn cứ khoản 1 Điều 44 Nghị định số 290/2025/NĐ-CP ngày 06/11/2025 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tài nguyên nước;

Căn cứ Biên bản làm việc ngày 30/7/2026 về lĩnh vực tài nguyên nước tại Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh do Đoàn làm việc theo Văn bản số 6477/SNNMT-TNKS ngày 23/7/2026 của Sở Nông nghiệp và Môi trường tỉnh Bắc Ninh thực hiện;

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính về lĩnh vực tài nguyên nước do bà Đàm Thị Hương Giang, Phó trưởng phòng Tài nguyên và Khoáng sản lập số 02/BB-VPNC lập ngày 30/7/2026;

Căn cứ Quyết định số 1250/QĐ-GQXP ngày 31/12/2025 của Giám đốc Sở Nông nghiệp và Môi trường tỉnh Bắc Ninh về việc giao quyền xử phạt vi phạm hành chính;

Xét đề nghị của Trưởng phòng Tài nguyên và Khoáng sản tại văn bản số 01/CV-TNKS ngày 05/8/2026.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Xử phạt vi phạm hành chính đối với tổ chức có tên sau đây:

1. Tên tổ chức: Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh.

Địa chỉ trụ sở chính: số 08 đường Nguyễn Hữu Du, phường Kinh Bắc, tỉnh Bắc Ninh, Việt Nam.

Mã số doanh nghiệp: 2300108311.

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 2300108311, đăng ký lần đầu ngày 29/12/2006, đăng ký thay đổi lần thứ 6 ngày 22/6/2026, do phòng Đăng ký kinh doanh và quản lý doanh nghiệp, Sở Tài chính tỉnh Bắc Ninh cấp.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Lưu Xuân Tâm; Giới tính: Nam.

Chức danh: Tổng Giám đốc.

2. Đã thực hiện hành vi vi phạm hành chính:

Khai thác, sử dụng nước dưới đất cho hoạt động sản xuất, kinh doanh, dịch vụ với lưu lượng từ 3.000m³/ngày đêm đến dưới 5.000m³/ngày đêm khi không có giấy phép theo quy định. Cụ thể:

Theo Sổ theo dõi đồng hồ nước thô tại Nhà máy nước ngầm do Công ty cung cấp, từ thời điểm tháng 9/2024 đến ngày 04/6/2025, tổng lưu lượng nước Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh đã khai thác: 760.800m³, trong đó lưu lượng khai thác lớn nhất là 3.890m³/ngày đêm vào ngày 06/9/2024. Từ 05/6/2025 đến nay, Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh đã dừng hoạt động khai thác nước tại Nhà máy nước ngầm.

3. Quy định tại điểm a khoản 12 Điều 9 Nghị định số 36/2020/NĐ-CP ngày 24/3/2020 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tài nguyên nước và khoáng sản.

4. Các tình tiết tăng nặng: Không.

5. Các tình tiết giảm nhẹ: Không.

6. Bị áp dụng hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả như sau:

a. Hình thức xử phạt chính: Phạt tiền.

Mức tiền phạt là: 370.000.000 đồng (*Bằng chữ: Ba trăm bảy mươi triệu đồng*).

b. Hình thức phạt bổ sung: Không.

c. Biện pháp khắc phục hậu quả:

Không áp dụng biện pháp khắc phục hậu quả buộc nộp lại số lợi bất hợp pháp có được do thực hiện hành vi vi phạm trong lĩnh vực tài nguyên nước đối với Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh khai thác nước ngầm tại Nhà máy nước thành phố Bắc Ninh cho sản xuất kinh doanh nước sạch.

Lý do: Số lợi bất hợp pháp có được do thực hiện hành vi vi phạm trong lĩnh vực tài nguyên nước được xác định tại Kết quả kiểm toán độc lập đối với hoạt động kinh doanh nước sạch của nhà máy nước ngầm Bắc Ninh cho giai đoạn từ ngày 01/01/2023 đến tháng 6/2026 của Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh và kết quả kinh doanh của nhà máy nước ngầm Bắc Ninh từ ngày 01/9/2017 đến ngày 31/12/2022, với lợi nhuận sau thuế TNDN là: - 6.595.491.681 đồng (*bằng chữ: Âm sáu tỷ, năm trăm chín mươi lăm triệu, bốn trăm chín mươi một nghìn, sáu trăm tám mươi một đồng*).

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 3. Quyết định này được:

1. Giao cho ông Lưu Xuân Tâm là người đại diện theo pháp luật của Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh để chấp hành.



Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh phải nghiêm chỉnh chấp hành Quyết định xử phạt này trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày nhận được Quyết định xử phạt. Nếu Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh không tự nguyện chấp hành thì sẽ bị cưỡng chế thi hành theo quy định của pháp luật và cứ mỗi ngày chậm nộp tiền phạt thì cá nhân, tổ chức vi phạm phải nộp thêm 0,05% tính trên tổng số tiền phạt chưa nộp.

a) Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh phải nộp tiền phạt vào tại Kho bạc Nhà nước khu vực VI hoặc các ngân hàng được ủy nhiệm thu tiền phạt gồm: Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng Nông nghiệp và PTNT Việt Nam, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Quân đội, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Lộc Phát, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Hàng Hải Việt Nam, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Đông Nam Á, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Á Châu, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Tiên Phong, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP Phương Đông, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP SHB, chi nhánh Bắc Ninh; Ngân hàng TMCP EXIMBANK, chi nhánh Bắc Ninh theo thông tin nộp ngân sách nhà nước như sau:

Nộp tiền phạt vào Tài khoản số: 7111, Chương 412, Mã nội dung kinh tế (Mã tiểu mục): 4278, Mã Cơ quan thu 1063225, Tên cơ quan thu: Sở Nông nghiệp và Môi trường tỉnh Bắc Ninh, tài khoản thu ngân sách nhà nước tại Phòng Kế toán nhà nước - Kho bạc Nhà nước khu vực VI, trong thời hạn 10 (mười) ngày, kể từ ngày nhận được Quyết định này.

b) Giấy tờ, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính bị tạm giữ: Không.

c) Công ty cổ phần nước sạch Bắc Ninh có quyền khiếu nại hoặc khởi kiện hành chính đối với Quyết định này theo quy định của pháp luật.

2. Gửi cho Kho bạc Nhà nước khu vực VI để thu tiền phạt.

3. Gửi cho Phòng Tài nguyên và Khoáng sản, Sở Nông nghiệp và Môi trường để theo dõi việc nộp tiền xử phạt và tổ chức thực hiện.

4. Gửi cho UBND phường Vũ Ninh để biết và phối hợp thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Chủ tịch UBND tỉnh;
- Cục Quản lý Tài nguyên nước;
- Sở Tài chính, Sở Tư pháp, Thuế tỉnh, Thanh tra tỉnh, Công an tỉnh;
- KHTC; VPS (để công khai);
- P.TNKS (01 bản để bàn giao);
- Lưu: VT, HSXPVPHC (01 bản).

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Bùi Quang Phát

H. C. N
SỞ
NGHI
I A
RƯỞNG
A C N

BAC NINH PROVINCIAL PEOPLE'S
COMMITTEE
DEPARTMENT OF AGRICULTURE
AND ENVIRONMENT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bac Ninh, August 5, 2026

No.:1537 /QĐ-XPFC

DECISION

On the Administrative Sanction for Violations in the Field of Water Resources

**THE DIRECTOR OF THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND
ENVIRONMENT**

*Pursuant to Articles 57, 58, 68, 70, 78, and 85 of the **Law on Handling of Administrative Violations** dated 2012, as amended and supplemented in 2020 and 2025;*

*Pursuant to the **Law on Water Resources** dated 2023 and the **Law Amending and Supplementing a Number of Articles of 15 Laws in the Fields of Agriculture and Environment** No. 146/2025/QH15;*

*Pursuant to **Decree No. 118/2021/ND-CP** dated December 23, 2021 of the Government detailing a number of articles of and measures for the implementation of the **Law on Handling of Administrative Violations**, as amended and supplemented by **Decree No. 68/2025/ND-CP** dated March 18, 2025 and **Decree No. 190/2025/ND-CP** dated July 1, 2025;*

*Pursuant to **Decree No. 189/2025/ND-CP** dated July 1, 2025 of the Government detailing the **Law on Handling of Administrative Violations** regarding the competence to impose administrative sanctions;*

*Pursuant to **Decree No. 36/2020/ND-CP** dated March 24, 2020 of the Government on administrative sanctions in the fields of water resources and minerals, as amended and supplemented by **Decree No. 04/2022/ND-CP** dated January 6, 2022 of the Government;*

*Pursuant to Clause 1, Article 44 of **Decree No. 290/2025/ND-CP** dated November 6, 2025 of the Government on administrative sanctions in the field of water resources;*

*Pursuant to the Minutes of Working Session dated July 30, 2026 regarding water resources at **Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company**, conducted by the Working Delegation under Official Letter No. 6477/SNNMT-TNKS dated July 23, 2026 of the Bac Ninh Department of Agriculture and Environment;*

*Pursuant to the Record of Administrative Violation in the field of water resources No. 02/BB-VPFC dated July 30, 2026, prepared by Ms. **Dam Thi Huong Giang**, Deputy Head of the Department of Natural Resources and Minerals;*

*Pursuant to **Decision No. 1250/QĐ-GQXP** dated December 31, 2025 of the Director of the Bac Ninh Department of Agriculture and Environment on the delegation of authority to impose administrative sanctions;*

Upon the proposal of the Head of the Department of Natural Resources and Minerals set out in Official Letter No. 01/CV-TNKS dated August 5, 2026.

DECIDES:

Article 1. Imposition of Administrative Sanctions on the Following Organization:

1. Name of the organization: Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company.

Head office address: No. 08 Nguyen Huu Du Street, Kinh Bac Ward, Bac Ninh Province, Viet Nam.

Enterprise Registration Number: 2300108311.

Enterprise Registration Certificate No. 2300108311, initially issued on December 29, 2006, with the 6th amendment registered on June 22, 2026, issued by the Business Registration and Enterprise Management Division, Department of Finance of Bac Ninh Province.

Legal representative: Mr. Luu Xuan Tam; Gender: Male. Title: General Director.

2. Administrative violation committed:

Extracting and using groundwater for production, business, and service activities at a rate ranging from 3,000 m³/day to under 5,000 m³/day without a license as required by law. Specifically:

According to the raw water meter logbook of the Groundwater Treatment Plant provided by the Company, during the period from September 2024 to June 4, 2025, Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company extracted a total of 760,800 m³ of groundwater, with the highest extraction volume reaching 3,890 m³/day on September 6, 2024. From June 5, 2025 to the present, Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company has ceased groundwater extraction activities at the Groundwater Treatment Plant.

3. Point (a), Clause 12, Article 9 of Decree No. 36/2020/ND-CP dated March 24, 2020 of the Government on administrative sanctions in the fields of water resources and minerals.

4. Aggravating circumstances: None.

5. Mitigating circumstances: None.

6. Administrative sanctions and remedial measures imposed:

a. Principal sanction: Monetary fine.

Amount of fine: VND 370,000,000 (*in words: Three hundred and seventy million Vietnamese Dong*).

b. Additional sanction: None.

c. Remedial measures:

No remedial measure requiring the disgorgement of unlawful gains derived from the administrative violation in the field of water resources shall be imposed on Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company in relation to its groundwater extraction at the Bac Ninh City Water Plant for the production and supply of clean water.

Reason: The unlawful gains derived from the administrative violation in the field of water resources were determined based on the Independent Audit Report on the clean water business operations of the Bac Ninh Groundwater Treatment Plant for the period from January 1, 2023 to June 2026 of Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company, together with the operating results of the Bac Ninh Groundwater Treatment

Plant for the period from September 1, 2017 to December 31, 2022, which showed a corporate income tax after-tax profit of negative VND 6,595,491,681 (*in words: Negative Six Billion Five Hundred Ninety-five Million Four Hundred Ninety-one Thousand Six Hundred Eighty-one Vietnamese Dong*).

Article 2. This Decision shall take effect from the date of its signing.

Article 3. This Decision shall be:

1. This Decision shall be served on Mr. Luu Xuan Tam, the legal representative of Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company, for implementation.

Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company shall strictly comply with this Decision on administrative sanctions within ten (10) days from the date of receipt thereof. Should the Company fail to comply voluntarily, enforcement measures shall be taken in accordance with the law. In addition, for each day of late payment, the violating individual or organization shall pay an additional amount equal to 0.05% of the outstanding fine.

a) Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company shall pay the fine to the State Treasury Region VI or through one of the banks authorized to collect administrative fines, including: Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade (VietinBank) – Bac Ninh Branch; Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) – Bac Ninh Branch; Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam (BIDV) – Bac Ninh Branch; Vietnam Bank for Agriculture and Rural Development (Agribank) – Bac Ninh Branch; Military Commercial Joint Stock Bank (MB) – Bac Ninh Branch; Vietnam Technological and Commercial Joint Stock Bank (Techcombank) – Bac Ninh Branch; Vietnam Prosperity Joint Stock Commercial Bank (VPBank) – Bac Ninh Branch; LPBank – Bac Ninh Branch; Vietnam Maritime Commercial Joint Stock Bank (MSB) – Bac Ninh Branch; Southeast Asia Commercial Joint Stock Bank (SeABank) – Bac Ninh Branch; Asia Commercial Joint Stock Bank (ACB) – Bac Ninh Branch; Tien Phong Commercial Joint Stock Bank (TPBank) – Bac Ninh Branch; Orient Commercial Joint Stock Bank (OCB) – Bac Ninh Branch; Saigon – Hanoi Commercial Joint Stock Bank (SHB) – Bac Ninh Branch; and Vietnam Export Import Commercial Joint Stock Bank (Eximbank) – Bac Ninh Branch, using the following State Budget payment informationn:

The fine shall be paid within ten (10) days from the date of receipt of this Decision into Account No. 7111, under Chapter 412, Economic Content Code (Sub-item Code): 4278, Collecting Authority Code: 1063225, with the Department of Agriculture and Environment of Bac Ninh Province as the collecting authority, to the State Budget collection account maintained by the State Accounting Division – State Treasury Region VI.

b) Documents, exhibits, or means used in the administrative violation were temporarily seized.: None.

c) Bac Ninh Clean Water Joint Stock Company shall have the right to lodge a complaint against or initiate an administrative lawsuit with respect to this Decision in accordance with the law.

d) This Decision shall be sent to State Treasury Region VI for the collection of the administrative fine.

2. This Decision shall be sent to the Department of Natural Resources and

Minerals under the Department of Agriculture and Environment for monitoring the payment of the administrative fine and organizing its implementation..

3. This Decision shall be sent to the People's Committee of Vu Ninh Ward for information and coordination in its implementation./.

Recipients:

- As specified in Article 3;
- Chairman of the Provincial People's Committee;
- Water Resources Management Authority;
- Department of Finance; Department of Justice;
- Provincial Tax Department; Provincial
- Inspectorate; Provincial Police;
- Department of Planning and Finance; Office of
- the Department (*for public disclosure*);
- Department of Natural Resources and Minerals
- (*01 copy for handover*);
- Archived at: Administration Office;
- Administrative Sanction Case File (*01 copy*).

**FOR THE DIRECTOR
DEPUTY DIRECTOR**

Signed

Bui Quang Phat